

Thiệp rưnng tiễn hành

Hôm chiều hôm qua là Tết, bàn tiệc sự của hội Etoile de Giaclich...

Khi nháp tiệc anh em ăn uống có vẻ vui vẻ, có vài những quan khách...

Sau khi trải Etoile de Giaclich duyệt chơi với hội Canillo...

Đến tuần tuần ban, ông Nguyễn-Trí nhơn danh hội trưởng của hội Etoile...

Sau nửa tiếng chơi, ông Nguyễn-Trí nhơn danh hội trưởng của hội Etoile...

Mồng bốn Tết nhâm nhâm 20 Février 1931

Ngày nay đối với anh em ở xa quê hương...

Đến nay mới người con đũa đũa cũng buồn, miễn đến khi về quê...

Ngày nay mới người con đũa đũa cũng buồn, miễn đến khi về quê...

Ngày nay mới người con đũa đũa cũng buồn, miễn đến khi về quê...

Ngày nay mới người con đũa đũa cũng buồn, miễn đến khi về quê...

Ngày nay mới người con đũa đũa cũng buồn, miễn đến khi về quê...

Ngày nay mới người con đũa đũa cũng buồn, miễn đến khi về quê...

Institution HOANG-TY

80 Boulevard Kitchner (Cầu-ông-lãnh) SAIGON

Enseignement primaire, Enseignement primaire supérieur

Từ trường ngày 2 Mars 1931 nhằm ngày 14 tháng giêng An-nam.

Xin viết thư cho hay trước để dành chỗ, Bổng-trưởng sẽ gửi cuốn Điều- lệ đên.

THÈ-THẢO

Annam ta tranh đấu với Xiêm đá thất trận đau

Hôm qua vì đũa-thời lại trở qua nên không thể đặng tiếp kịp, nên hoãn đến ngày hôm nay.

Trần Văn Minh gặp Hội Assomption Club về-tính bên Vong-rac thành đô thưu ha làm chỉ gờ một.

Hàng ngũ của ta sắp đặt như vậy: Hoa Sư Be

Thánh, Núi, Gió, Hỏa, Danh

Bên Xiêm thì họ mới quen sự, hai là chưa mau làm và lang-ky là chủ-mệnh đã rồi, hôm nay gờ một hàng được 3 bên mình gờ một.

Trên tay hùng-tiến-đạo thì có Gió, Hỏa, Danh, lấy mà thôi, như Gió đã về một bên gờ tiếng lại, còn cấp hâu tập thì hay cao quá, nên khi bên Xiêm xuống về không kịp mà cứu nguy.

Trong ha bên thua đây đều đặng đũa, đũa có một mặt thứ ha Hoa hát đũa, như hình qy-hệ X' em trong cẳng anh-tiến-phương bên X' em đã thắng vào lòng rất đẽ.

Kính mời, CHU-CHON.

Điàng 3 giờ có bán giầy trước tại rạp.

REVOLUTIONS SENSATIONNELLES

Ông tiến thân tức của thuốc PILES PINK...

Thuốc PILES PINK là một thứ thuốc rất mới để chữa những bệnh về ruột...

Chợ bán tại: Đại đức Phông L. SOLIRENE, Saigon.

Phân-bộ Pháp-Việt được phân Saigne, Phan-Anh-Vinh-phong X. CHANTRE, Cholon.

Cờ người

Chơi cờ người là một sự rất lý thú trong ngày xuân, cứ thế ấy cách ngày 30 năm nay...

Làng Phú-Quỳ có rất nhiều người đẹp, con trai và con gái có tiếng đẹp ở xứ Huế...

Tết năm nay Nhà-nước cấm những sông bãi bạc ở gần đường sa thì chơi cờ người xuân không nỡ nhứt làm...

Pháo giá hiệu của ta

Từ khi người ta có làm được nghề pháo nổ thì trong những lễ tết là chỉ đặng của nhà hóa cho nên nhà pháo của ta mỗi ngày mỗi bán hàng, các trường làm pháo mỗi ngày mỗi thành tựu...

Ngày nay mới người con đũa đũa cũng buồn, miễn đến khi về quê...

Ngày nay mới người con đũa đũa cũng buồn, miễn đến khi về quê...

Ngày nay mới người con đũa đũa cũng buồn, miễn đến khi về quê...

Ngày nay mới người con đũa đũa cũng buồn, miễn đến khi về quê...

Ngày nay mới người con đũa đũa cũng buồn, miễn đến khi về quê...

Ngày nay mới người con đũa đũa cũng buồn, miễn đến khi về quê...

Ngày nay mới người con đũa đũa cũng buồn, miễn đến khi về quê...

Ngày nay mới người con đũa đũa cũng buồn, miễn đến khi về quê...

Lời rao

Tôi là Phạm-Tân-Hưng, dân chủ ở làng Tân-đương, tổng An-phong (Sài-gon), xin lời rao cho các bác...

Ngươi rao

PHẠM-TÂN-HƯNG.

Dịp bắt nạt

Mời dựng tin M. Francois Sur mới mới há hên nơi trọ, bởi vì đơn chiếc nên ông linh sáng liêm...

Chờ tay cho đến khi kiếm được nhà ở sang lại để mua ông S' ban rồi làm lại công bản...

VỀ VIỆC TÀI CHÁNH

GIÁ BẠC Ngày 25 Février 1931.

Table with columns for item names and prices (e.g., Núi-cười, Hỏa, Danh, etc.)

Ngày nay mới người con đũa đũa cũng buồn, miễn đến khi về quê...

THUỐC 'VIÊN CHỨNG-NHỆN' MI-RI-GA

Chuyên trị bệnh vàng-vàng, Chẩn-trong máy phát động, Huyết-tím bệnh nong-rét, Bệnh-cổ, chóng-mau về, Goutte-bấp, Hay-lâm và không quan trọng...

Khẩn đen hạ giá

Tôi còn đương làm nhưng kiều khổ đời riêng này 3 mốt ông, xin viết thư nói rõ mấy lợp và lấy n tôi sẽ làm y theo gọi lại, cách lãnh hồ giao ngân, số phí tôi chịu là...

Đường hàng nhất 3500 Nhà ở hoặc làm hàng 2 50 Trẻ trong người chuy 1 20 Nguyễn-văn-Búp

Thuốc tiêm INJECTION PEYRARD

Thuốc tiêm này chế ra để trị tất cả những bệnh về huyết-hệ, bệnh về thần kinh, bệnh về da, bệnh về mắt, bệnh về tai, bệnh về mũi, bệnh về họng, bệnh về cổ, bệnh về lưng, bệnh về chân, bệnh về tay, bệnh về đầu, bệnh về cổ, bệnh về lưng, bệnh về chân, bệnh về tay, bệnh về đầu...

Thuốc tiêm INJECTION PEYRARD

Rượu DUBONNET là rượu bổ Khỏe và lập đứng sức lực lại. Image of a wine glass.

EAU DE LA CHATELAINE. SOURCE DE ROCHES BLEUES. Fait vivre mieux... Image of a bottle.

THUỐC 'VIÊN CHỨNG-NHỆN' MI-RI-GA. Chuyên trị bệnh vàng-vàng. Image of a person.

DENIS FRÈRES D'INDOCHINE. 4, Rue Cathaï. - SAIGON

ĐẠI-PHÁP CỘNG-HÒA DAN-QUỐC. ĐỒNG-PHÁP NAM-KY THÔNG-ĐỐC. TỈNH BARRIA

YẾT TH. Đơn xin hưởng mồi đất Nhà-vợ. Bảng kê chi tiết.

VIỆC TRANH CĂNG VÀ KÈU NÀI. Chiếu theo thể lệ năm 12 lời nghị định ngày 15 Jun 1929...

ĐÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG

ĐẶC QUYỀN IN GIẤY BẠC - LẬP RA THỬ NĂM 1875

Hối tệ danh vốn được..... 75.000.000 quau
Vốn kêu thêm..... 68.000.000 =
Số tiền đóng tất và dự trữ..... 101.000.000 =

Administrateur-Directeur

đ. g. B. Hassan số 96

N'Ủ C HỌNG HOÀNH VÀ ĐẠI-BIÊN; TRUNG-HIỆ ĐÔNG-PHÁP ĐÔNG-QUỐC

HÀ NỘI	SAIGON	QUANG
SÔNG KHÉ	HẢI PHÒNG	HUE
YÊN BÍ	HANOI	PHNOM PENH
ERIN	HÀ HÓA	QUY NHƠN
SHANGHAI	HUẾ	YOUNG
SIAM	NAM PHINH	YONKON
UNNANFOO	PHNOM PENH	YONKON
	QUY NHƠN	

"HÌNH IN MỖI NƠI

Đông-Pháp Ngân Hàng được đặc-quyền in và phát hành giấy bạc tại Đông Pháp và các thuộc địa Pháp ở bên Ấn Độ, tại xứ Côte des Somalis và xứ Océanie.

Dây thép đánh tên: INDOCHINE

DIRECTEUR

LINONG-VAN HUU
Diplome de l'Ecole
Supérieure de Commerce

Ecole pratique de Commerce

(Trường Thương-mại thực hành)
7, Rue Raclé Héraud - Saigon Tânkh

Tên chỉ bảo-trưởng là tên họ học-sinh thanh-niên nam thành-tử, bản tự giúp các học-sinh Việt Nam sau thành-vương. Bảo-trưởng của bảo-trưởng là cốt yếu danh dự cho nhà trường. Bởi vậy mới y giáo-sư của bảo-trưởng cho là học-mục nhất-thần, thì tin nghĩ, thì biết học-thực-hành là học-sinh tại mỗi trường (la pratique) để tự cách dạy mà tiến lên.

Các khoa học nổi bật: **trường**
Cours de Comptabilité Commerciale
 Professor: Un diplôme de l'Ecole Supérieure de Commerce. Caissier, Comptable d'une Société Commerciale, Ancien Professeur de Comptabilité.
Cours de Banque
 Professor: Un diplôme de l'Ecole Supérieure de Commerce. Chef service de Comptabilité de Banque.
Cours de Français
 Professor: Un diplôme de l'Ecole Supérieure de Commerce. Ancien Professeur d'Ecole Normale des Instituteurs.
Cours de Sténographie
 (Méthode Lullé Paris)
 Professor: Un diplôme de l'Ecole Supérieure de Commerce. Chef Bureau du Service Expédition d'une Société Anonyme.
Cours d'Anglais
 Professor: Un diplôme de l'Ecole Supérieure de Commerce. Chef Bureau du Service Expédition d'une Société Anonyme.
Dactylographie
 Professor: Un diplôme de l'Ecole Supérieure de Commerce. Chef Bureau du Service Expédition d'une Société Anonyme.
Correspondance Commerciale
 Professor: Un diplôme de l'Ecole Supérieure de Commerce. Chef Bureau du Service Expédition d'une Société Anonyme.

Appliquée et Algèbre Commerciale, via van... Mũi môn đ. c. Giáo sư chuyên môn lo dạy.

N. B. - Mỗi khoa học một tháng \$ 50 - Tỉn học ở tại trường, một tháng 125 00

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-tý hữu hạn vốn 250 ngàn đồng

54 & 56, đường Pasteur - SAIGON

Agent de V. - Hong

Ngày khai an số 740

Tên nghiệp: N. H. H.

Nhân lãnh tiền gọi không lấy tiền là...
 Công-tý hữu hạn vốn 250 ngàn đồng
 54 & 56, đường Pasteur - SAIGON
 Agent de V. - Hong
 Ngày khai an số 740
 Tên nghiệp: N. H. H.

QUỐC MANUFACTURE DE TABACS

NAM-KY THƯƠNG-HỮU-YÊN-THẢO CÔNG-TY

Kinh thành Công-thương xuất khẩu các sản phẩm của nhà máy này
 (Thảo tài đây, người)
 Tệ và nhận công
 của để trong nhà
 thuốc, mà mọi chi
 thuốc này chi là một
 bản. Bản của người
 họ để cho chúng tôi
 để để chúng tôi
 để để chúng tôi
 để để chúng tôi

LA MAIN
50 CIGARETTES

Công-dụng được MİR PILULES-PINK RŨO (PILULES PINK) rất thân hiệu để chống lại sự yếu mệt của các cơ thể.

Thuốc PILULES PINK sinh nhiều màu tốt và thân hiệu để chống lại sự yếu mệt của các cơ thể. Thuốc này làm cho huyết khí, làm cho các chức năng của các cơ thể, giúp sinh và giúp sức người cho các công việc của các cơ thể.

Chợ một gói PILULES PINK và một gói thuốc đại thân hiệu của công-thương, giúp sức người, bệnh già-môi, các bệnh của trẻ em và các bệnh về hệ thống tiêu hóa, bệnh thận, bệnh gan, bệnh các lực một mặt.

Thuốc PILULES PINK bán tại khắp các hãng dược phẩm.

UN ALIMENT RICHO

Aliment complet pour les personnes souffrant de neurasthénie et de système nerveux affaibli...
 PHOSCAO
 LE PLUS EXQUIS DES DÉJEUNERS
 LE PLUS PUISSANT DES RECONSTITUANTS
 Le Phoscao constitue l'aliment idéal pour le premier repas du matin. Le thé et le café ne font que dénaturer un coup de dent et nuisent sans bénéfice à l'assimilation. Il convient à tous les états et son régime est conseillé par les médecins, aux bien-portants comme aux malades, aux convalescents, aux vieillards, aux neurasthéniques, aux dyspeptiques.

PHOSCAO

ENVIRONS D'UNE DROITE VESSEL

BỘT PHOSCAO

Có trữ bán khắp mọi nơi

Phung cất! Cũi phung!

Hỡi anh em chí-âm đồng-bào! Chẳng tin xin đi ngang trường, lại đến những người vương phải tình phung-củ; vì người mà chúng may vương phải chúng bệnh nan-y rồi thì chẳng biết nào cái thân đã chết mà chưa chôn Thảm khố lắm!

Hiện nay hồi số số để giúp nhà thương nhân bị Hoa đã mở và số số để giúp nhà thương nhân bị lang-tan-thành vụ nghĩa-lên ty.

Mỗi số giá một đồng bạc (1 \$ 00). Có để bán khắp nơi.

Nhà huân Chương-linh - Nhà buôn Nguyễn-Trần-Thuận - Nhà in Union Nguyễn-Văn-Độc - Việt-Nam Ngân-Hàng - Nhà inomat Anon Francis-Sy - Các tiệm bán thuốc địa - Rồi đây lần-lượt công sẽ gọi công các cửa hàng lớn của người Tây người Nam, chúng mua đầu công có. Lại công có để bán ở các nhà-thờ, các công-công. Công ở lực-chấn thì gọi khắp các tỉnh, các nước, các làng, các xã.

Hỡi anh em chí-âm đồng-bào! Nếu không có phung-củ, người đồng-loại. Máu số này, cái phưng còn lên học áp vào bất kỳ chỗ; lại may cho được lợi muôn ngàn chúng ta.

THUỐC NHỨC ĐẦU ASPIRINE USINES DU RHONE

THUỐC NHỨC ĐẦU
LIỆNH CẢI
BỆNH GIANH
CAC CHUNG ĐAU NHỨC

Thuốc nào tỷ nhận là công hiệu hơn - ứng chữa thì

USINES DU RHONE

Nhờ dầu PÉTROLE HAIN mà tốc của tôi dặng sạch sẽ và mịn màng

Dầu xức tóc hiệu HAIN
Có trữ bán khắp mọi nơi

REPRODUCTION DU LOGO-TYPE TÊN-TÊN
Breveté Propriétaire: NGUYỄN-VĂN-THIÊN
23, Rue Lucien Meunier - SAIGON

Etiaco. 217. 28 exemplaires
25. Février 1921

TRANG 1.000 EXEMPLAIRES
In SAIGON: LAM-VAN-MO.

KIỂM-LÂM

hạt

Biênhoa

NAM-KỲ THUỘC-ĐỊA LANGSA

KIỂM-LÂM SỎ

Năm 1931

LỜI RAO

Đầu giá, bầy cách làm đơn bỏ vào bao thơ đầu lại, đóng dấu những rương củi lọa lạt tại tỉnh Biênhoa

Cho thiên hạ đặng hay rằng, mỗi buổi, 8 giờ ban mai, Tòa-bộ Biênhoa sẽ thầu đơn cho đến ngày 20 tháng tư Langsa, năm 1931, những đơn xin bằng cách bỏ vào bao thơ đầu lại, về việc Nhà-nước bán cây củi trong năm 1931 tại tỉnh Biênhoa, kể ra sau đây.

Phòng việc đầu giá sẽ lập ra do Quan Tham-biện Chủ-tính, làm Chánh Hội-trưởng, quan Chánh-sở Kiểm-Lâm Nam-kỳ và quan Kho-bạc tại tỉnh làm thuộc-viên.

Thờ từ về việc đầu giá sẽ xét coi nội trong ngày ấy tới 8 giờ ban mai.

Đơn xin đầu giá thì không được dưới một phần trăm của giá định về mỗi cup. Những số lẻ phần trăm không kể.

Những cup sẽ bán kể ra dưới đây :

KHOẢN THỨC	SỐ THƯỚC VẸ			ĐẠT THÀNH phòng ước	Giá đơn lược-đơn chữ-g (trước cũ)	B giá làm mỗi (trước cũ)	Tiền thế chứng tạm	CỘT HỒ
	Rừng cấm	Lỗ thứ	Cấp số					
1	8	I	14	15.45.49	1500	0.25	280	Hết thấy rừng cây mà Nhà-nước cho phép đốn thì phải trả tiền thuê, định theo lời nghị ban hành, lúc đốn cây...
2	8	II	14	16.91.0	1600	0.25	340	
3	8	III	9	3.54.99	3000	0.25	560	
4	8	IV	19	23.15.37	2300	0.25	60	
5	8	IV	20	23.08.97	2500	0.25	470	
6	8	VI	6	30.61.05	3000	0.25	350	
7	8	XI	7	41.95.12	4500	0.25	830	
8	227	III	6	12.3.00	1500	0.25	280	
9	227	IV	5	9.80.00	1500	0.25	280	
10	227	IV	6	12.07.00	1500	0.25	280	
11	227	V	4	13.60.03	2500	0.25	450	
12	227	V	5	13.60.00	2000	0.25	370	
13	227	V	6	13.30.00	1600	0.25	300	
14	227	VI	4	11.56.00	2000	0.25	340	
15	227	VI	5	11.56.60	1900	0.25	290	
16	227	VI	6	11.56.90	1400	0.25	260	
17	229	Unique	9	9.79.12	800	0.25	140	
18	229	Unique	8	9.14.00	4000	0.25	200	
19	241	II	9	22.20.25	30.0	0.25	160	
20	259	I	13	9.00.27	8.0	0.25	170	
21	259	II	12	8.42.52	900	0.25	150	
22	259	II	13	9.10.13	700	0.25	160	
23	327	I	13	12.48.00	1500	0.25	280	
24	327	II	13	12.58.26	450	0.25	80	
25	327	III	12	11.29.87	4000	0.25	190	
26	327	III	3	11.29.87	1600	0.25	300	
27	327	IV	13	11.60.39	16.0	0.25	300	
28	371	I	9	16.37.62	1500	0.25	210	
29	371	I	10	18.5.00	1600	0.25	130	
30	371	II	9	16.59.00	4500	0.25	210	
31	371	II	10	21.50.00	800	0.25	170	
32	371	III	9	22.44.50	2000	0.25	270	
33	371	III	10	20.00.00	2400	0.25	450	

Người nào muốn đầu giá một Cup này là nhiều Cup, thì phải làm đơn, có dán còn niêm gửi cho ông Chánh-hội-trưởng phòng đầu giá. Đơn ấy phải ghiem theo một tờ kiến nghị như ở đây để đầu giá, của quan Tham-biện số tại của mình chứng cho.

Của tiền thế chứng từ đã định theo trong tờ yết thị này, thì phải nộp trước ngày đầu giá. Người nào được phép dự vào cuộc đầu giá là khi nào, trước khi khai hội, ngày ấy trình cái biên lai chứng rằng, nhất có nộp tiền thế chứng tạm ấy rồi.

Những địa lý riêng và những khoản chi giải rãnh về về việc khai phá rừng cấm, đã có biên vào trong cuốn điều lệ buộc người đầu giá, do theo nghị ngày 24 tháng Ba Langsa, năm 1919, và tại phòng Sưu-tập-Lý Nam-kỳ Sưu-phủ, tại Tòa-bộ tỉnh Biênhoa và nơi sở Kiểm-lâm Chánh ở Saigon cho những ai muốn coi thì coi.

Mọi cái đơn xin đầu giá bỏ vào bao thơ đầu lại, thì phía ngoài không được để chữ cái, chỉ phải biên giờ, ngày và chỗ đầu giá, lại viết thêm cho chắc chắn Cup số mấy hay là khoản số mấy định theo trong lời rao này.

Cái bao thơ này phải bỏ vào trong nẹp cái bao thơ thứ nhì, ngoài bao thơ thì chỉ để bao gửi cho ông Chánh-hội-trưởng phòng đầu giá mà thôi.

Nếu ai muốn đầu giá nhiều cup thì phải làm riêng mỗi Cup một cái đơn.

Thờ ấy dán lại, được phép đem đến đưa cho ông Chánh-hội-trưởng phòng đầu giá tại Biênhoa và xin biên lai, hay là gửi tại Nhà Giấy Thép, theo cách gói thơ lấy biên lai; như ở thờ ấy phải đến thi phòng việc Tòa-bộ Biênhoa nội ngày 19 tháng tư Langsa, năm 1931, và trở lại hết.

Saigon, ngày 6 tháng giêng Langsa năm 1931

QUAN CHANH-SỞ KIỂM-LÂM NAM-KỲ

Ký tên: DUJARDIN.

(MODELE DE SOUMISSION) Kiểu đơn xin đầu giá

(Ecrire en français sur papier timbré, sous double enveloppe)

(Viết chữ Langsa. Đơn phải gán con niêm, bỏ vào 2 bao thơ như đã nói trên đây)

Je soussigné (nom et prénoms) _____ profession _____ de nationalité _____ en résidence au village de _____
 Canton de _____ Province de _____ carte d'impôt n° _____ tribu, et m'engage par la présente soumission à exploiter la coupe n° _____
 Série n° _____ Réserve n° _____ allérente à l'exercice 1931, en me conformant aux clauses du Cahier des Charges joint à l'arrêté du 21 Mars 1930 et à ses clauses et conditions particulières de la venue dont je déclare avoir pris connaissance.
 J'offre de payer comme prix d'achat la somme de _____ (en chiffres et en toutes lettres) _____ par stère de bois de feu et n'engage outre à verser le cautionnement délimité.

_____ le _____
(Signature)

Feuilleton n.º 289

PH. B. N. H.

VÔ HIỆP TRƯỜNG THIÊN TIÊU-THUYẾT

NGA-MY KIỂM HIỆP

HỒI THỢ HAI MƯƠI CHÍN Lương-Người giữ Huyệt-thiên thần Hộ-Thị-Sứ của Thiên-cửu thiên-nam (Thập thập)

Gia-Hoa đứng ngựa tại trận, còn ngựa Ký-Luân chằm chằm, dế đầu Nô-ra là Văn-trung-Kiểm...

Giang-nam-Xuân mới ngấm mùi khói. Tại gian-thiền hương tỏa không xa. Lạc-thần-Vương lập kế thề co. Khấn người giết Nam-Xuân trả thù.

Va-trung-Kiểm nhẩy tới với vầng, gió sao chém Gia-Hoa xoà. Khóe, lưng áo rách, tay đứt...

nghe hồi gió đàu, lều ngựa mát Ký-Luân hỏi: Đai-ca mỹ nữ là gì, đến nơi đây, Nga-mỹ-pai!

đánh nhau thời chẳng biết nhau, vì sự xung đột ngày này, chỉ em ta mới biết, nay vì Đai-ca là người...

đọc-giá xem trường. Phụ-bên của Văn-sĩ-Tiền là Văn-Biểu, lúc trước làm Tri-huyện Diên-đương, Văn-Biểu mới phó nhậm nữa này...

VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF Du Docteur RIF Vệ-sanh TỬU của Lương-y RIF chế ra. Thà thuốc rượu này là vi đại bổ gan cốt cùng là thần kinh tinh thần...

lait CONDENSE NESTLE QUALITÉ SUPÉRIEURE. Nestlé & Anglo-Swiss Condensed Milk Co. CHAM-AYVEY (SUISSE) & LONDRES.

XÀ BÔNG NHỊ-THIÊN-DƯƠNG. Quí Bà, quí cô muốn giữ gìn da mặt cho mịn màng, xinh đẹp; khỏi sợ mụn và tàn nhang... NHỊ THIÊN-ĐƯƠNG 47 - rue de CANTON - 47 CHOLON.

KIẾN NƯỚC MỸ LUNETTERIE MY-KHOUAN. KIẾN VÀ CÔNG NGHỆ MỸ. KHAI-MINH 30, Rue de la Porte PHO-MIENH.

MON SAVON Bảg hộp và bảg bao giầy MÀU HƯƠNG mùi nó thơm rất điệu dàng, dùng nó thì da được mịn, tốt không khi nào hư. Có trử bán khắp mọi nơi.

HOTEL TAM-KY KHACH-LAU I UYNH-HUE-KY (Propriétaire) 9 à 29 Boulevard Gallieni Téléphone n.º 776 Annexes Rues Bourdais et Grimaud.

Indochine Films & Cinemas. DEPARTEMENT RADIO, APPAREILS RECEPTEURS A 3 et 4 LAMPES. MAGASIN d'Exposition et d'audition 106, BOULEVARD CHARNER Saigon.

Etablissements BÉCÉ-SPORT 35, Rue de Canton - CHOLON. XIN ĐỒNG LÂM TƯỜNG cái sừng xe đạp "Cortéa" như những sừng xe khác nhưng xe đạp "Cortéa" đảm bảo kể là XONG NGUYEN TUYEN không có bán có chấp. Chanh là hiệu xe-máy da thượng hạng đồng hợp với xe Bécé-Sport. Chủ-nhan: LÝ-ĐỀ.

bière LARUE. Image of a smiling woman and a bottle of beer. Victor Larue's Beer.